



BŰRÖS LOBOGÓ

Az RMP Arad városi és rajoni bizottsága, a városi és rajoni néptanács lapja

XIII. évfolyam, 4048. szám

Szerda, 1958. március 5.

4 oldal, 20 bani

Éljen a Népi Demokrácia Frontjának választási győzelme!

Városunk és rajonunk honpolgárai a szocializmus építésére, a békére szavaztak

KÖZLEMÉNY

a néptanácsai képviselőválasztások eredményeiről Temesvár tartományban

1958. március 2-án választották meg az egész országban a képviselőket a tartományi, rajoni, városi és községi néptanácsokba. Temesvár tartományban képviselőket választottak a tartományi néptanácsba, 16 rajoni néptanácsba, 4 tartományi alárendeltségű városi néptanácsba, 10 rajoni alárendeltségű városi néptanácsba és 325 községi néptanácsba.

A néptanácsai képviselőválasztások eredményei Temesvár tartományban a következők:

NEPTANACS	Összes választók száma	A szavazáson megjelent összes választók száma		Az NDF jelöltjeire leadott szavazatok száma		Az NDF jelöltjei ellen leadott szavazatok száma		Megsemmisített szavazatok		Választókterület száma	Mégsemmisített képviselők száma	Még nem választott képviselők száma	Ama választókterület száma, ahol nem jött meg a szavazók többsége	Ama választókterület száma, ahol nem tartották a választásokat
		Abszolút számokban	o/o	Abszolút számokban	o/o	Abszolút számokban	o/o	Abszolút számokban	o/o					
Tartományi néptanács	916.183	913.659	99,72	909.892	99,59	2.893	0,32	874	0,9	120	120	—	—	—
Rajoni néptanácsok	664.039	662.161	99,72	657.816	99,34	3.423	0,52	922	0,14	752	752	—	—	—
Tartományi alárendeltségű városok néptanácsai	251.370	250.724	99,74	249.085	99,35	1.456	0,58	183	0,07	686	685	—	—	1
Rajoni alárendeltségű városok néptanácsai	68.847	68.627	99,68	68.374	99,63	210	0,31	43	0,06	335	335	—	—	—
Összes városok	320.217	319.351	99,73	317.459	99,41	1.666	0,52	226	0,07	1.021	1.020	—	—	1
Községi néptanácsok	594.919	593.261	99,72	587.560	99,04	4.651	0,78	1.050	0,18	7.204	7.199	1	—	4

A fenti adatok azt mutatják, hogy a választók döntő többsége szavazott. A választók csaknem egyöntetűen a Népi Demokrácia Frontjának jelöltjeire adták szavazatukat.

Temesvár tartományban az összes néptanácsokba megválasztott képviselők száma: 9091. Az összes megválasztott képviselők a Népi Demokrácia Frontjának jelöltjei.

Politikai hovatartozásukat tekintve, a képviselők 44,70 százaléka a Román Munkáspárt tagja, vagy tagjelöltje, 55,30 százaléka pedig pártunkon kívüli dolgozó.

A megválasztott képviselők 25,50 százaléka nő.

A megválasztott képviselők 66,90 százaléka román nemzetiségű, 13,40 százaléka német nemzetiségű, 10,40 százaléka magyar nemzetiségű, 5,10 százaléka szerb nemzetiségű, a többi, 4,20 százaléka pedig tartományunk más nemzetiségűjeihez tartozik.

A községi néptanácsokba javasolt jelöltek közül egyet nem választottak meg, mert nem kapta meg a leadott szavazatok felét plusz egy szavazatot.

Egy tartományi alárendeltségű városi választókörületben és 4 községi néptanácsai választókörületben nem tartották meg a választásokat.

A néptanácsai képviselőválasztásokra vonatkozó törvényerejű rendelet 99. és 109. szakasza értelmében mindezekben a választókörletekben új választásokat tartanak.

NEAGU STEFAN,
a tartományi választási bizottság
elnöke

DUMITRU USONESCU,
a tartományi választási bizottság
titkára

Új termelési sikerek felé!

Ujabb csatlakozások a December 30 üzem által kezdemenyezett versenyhez

A Teba gyár munkaközösségének válasza

Mi, a Teba gyár munkásai, technikusai, mérnökei és tisztviselői lelkesedéssel fogadtuk a December 30 üzem versenyfelhívását és örömmel csatlakozunk a versenyhez, amelynek keretében a következőket vállaltuk:

- Összesen 11.000 kiló gyapotfonalat gyártunk terven felül, amelyből 10.000 kilót május 1-ig, a többi június 11-ig. Az említett fonalmenyiségből 90.000 méter szövött anyagot készíthetünk, ami hozzájárul a közszükségleti cikkek termelésének növeléséhez;

- Vigonyzából összesen 5000 kilót gyártunk terven felül, amelyből 4000 kilót május 1-ig, a többi a verseny utolsó szakaszában;
- Június 11-ig összesen 50.000 négyzetméter kész szövött árut gyártunk terven felül. Ebből az anyagból nem kevesebb, mint 12.500 darab női ruha, vagy 20.000 darab férfi ing készülhet;
- A globális termelési tervet 103 százalékban teljesítjük a verseny időszakában;
- Az árutermelési tervet 2 százalékkal túlteljesítjük;

A minőség javítása, valamint a választék gazdagítása céljából a következő intézkedéseket fogantatottuk:

- A celotibra anyagok 25 százalékát gyűrhetetlenné tesszük; Két termékkel bevezetjük a mercerizálást (fényezést); Június 11-ig összesen hat új cikk gyártását kezdjük meg; Mintakollekciókat összesen 20 rajzzal gazdagítjuk és minden rajznál legalább 8 színösszetételt dolgozunk ki;

(Folytatása a 3.-ik oldalon).

Ujaradon

Az ujaradi 36. számú szavazókörzetben is sokan jelentkeztek már reggel 6 órakor, hogy leadják szavazatukat az NDF jelöltjeire. Az első között szavazott: Bartl Péter vasúti munkás és Mayer József kollektívista. Ugyancsak az első között voltak Vidor Ioan vasutas és Hohn József lakatos, akik nemrég töltötték be 18. életévüket és most először léptek az urna elé.

A választók nagy tömegekben kevertek fel a szavazókörzetet. Hét óráig már 200 személy szavazott és 11 órára a választóknak mintegy fele élt már állampolgári jogával. Az ujaradi német tantervű középiskola kulturcsoportja változatos műsorral szórakoztatta a szavazásra érkező választópolgárokat.

Szigethy Margit,
levelező

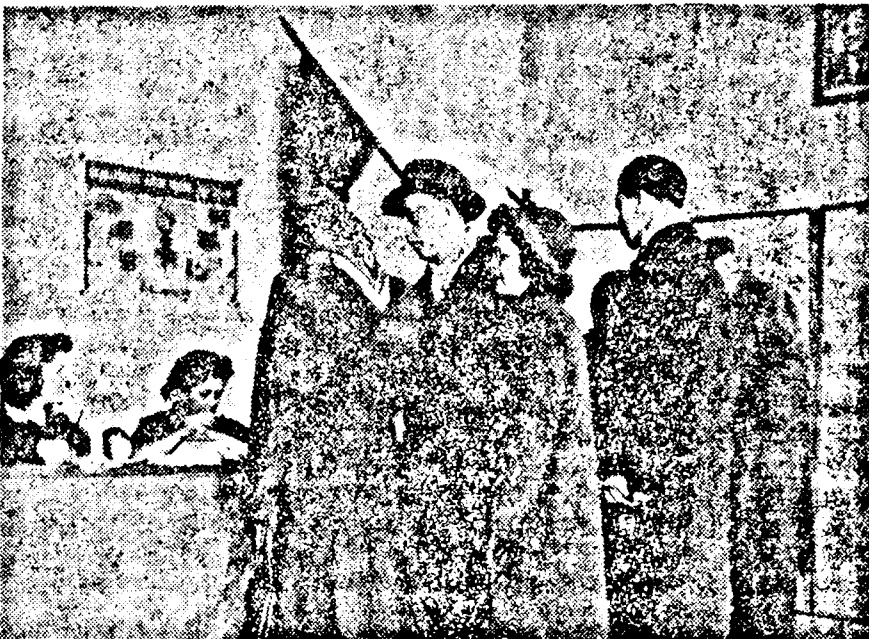
Született 1940 március 2-án

A választások napján ismertem meg Ardeleanu Ioan ifjúnunkat, aki március 2-án töltötte be életének 18. évét és szabó tanonc az Artex szövetkezet 4. számú férfiszabó műhelyében.

Az Artex szövetkezet klubjában találkoztunk. Népi táncos ruha volt rajta, amikor megismerkedtem vele. A táncosport a pernyáival szavazókörzetekbe igyekezett, ahol ők szórakoztatták a választókat. Velük tartottam.

Ardeleanu Ioan társaitól hallottam, hogy jó táncos. Erről akkor győződtem meg, amikor az első szavazóhelyiségben, a 3. számú magyar középiskolában táncra perdültek. A szép szál magas, barna legény a csoport élén táncolt. Párja, — a kékszemű, örökös mosolygó leányka — Hass Erika. A csoport még fiatal, néhány hónapja állították össze. Ardeleanu Ioan itt ismerte meg Erikát, akit nemcsak táncban páriának, hanem élete párjának is választott. Fiatalok mindketten. Ioan a szavazás napján töltötte be tizennegyedik évét. A leány pedig májusban lesz tizennyel éves.

A SZAVAZÓHELYISÉGBEN



Örömmel szavaztak az NDF jelöltjeire a Capitan Ignat utcai 9. számú iskolában berendezett szavazóhelyiségben is az állampolgárok. Felvételünk a szavazóhelyiséget ábrázolja.

A CFR klubban,

a 25. számú szavazókörzetben már kora reggel megkezdődött a szavazás. Elsőnek Tataru Maria háziaszony, a körlet nőbizottságának tagja szavazott. A kora délelőtti folyamán csoportosan jöttek el az állatorvosi szakiskola tanulói. Mind a hetvenen most szavaztak először. A körlet idős lakosainak többsége is még a délelőtti folyamán megjelent az urnák előtt. Eljött többek között Weczer Katalin 80 éves háziaszony is. Ime néhány adat a szavazás üteméről. A körületből 2000 szava-

zásra jogosult közül háromnegyed tizenegyet határozta el, tizenkét óráig kilencszázán, délután három óráig pedig majdnem ezerket százán jelentek meg az urnák előtt.

Mint mindenütt ezen a napon, itt is fokozta a vidámságot, a derűt és bizakodást a műkedvelő csoportok műsora. A délelőtti folyamán a Vasile Roaita szakmai iskola tanulóinak táncosportja román népi táncokat mutatott be. Az iskola nemrég ünnepelte fennállásának 120. évfordulóját. A szakmai tudás alapos elsajátítása mel-

lett nagy gondot fordítanak arra is, hogy a tanulók művészi hajlamaikat is fejleszthesék, — amiről a szavazók is meggyőződhetnek.

A szakmai iskolások után az állatorvosi iskola-központ tanulói szórakoztatták a szavazókat. Enekszámok, szavalatok, tréfas monológok és népi táncok váltogatták egymást. Kedves, ügyes műsorral a fiatal műkedvelők megrázták a szavazókkal családias tételt a 25. számú szavazókörzetben uralkodó hangulatot.

Községeinkben, falvainkban

Mácsán

A nőbizottság tagjai szép munkát végeztek a választások előkészületeiben. Március 2-án a község két szavazóhelyisége népi szöttekessel, virággal feldíszítve fogadta a szavazókat. Ünnepi hangulat uralkodott mindenütt. A község lakói már a kora reggeli órákban csoportosan keresték fel a szavazóhelyiségeket. A máscaiak is bizalommal adták szavazatukat jelöltjeikre, mert tudták, hogy azok a nép érdekeit képviselik.

Sofronyán

Az óra mutatója még csak Hárfa felőt mutatott, amikor a sofronyai szavazóhelyiség előtt megjelent Pălcu Nicolae, a Libertatea mezőgazdasági társulás ifjú tagja. Pălcu Nicolae most töltötte be életének 18. évét, s számára nagy élményt jelent a szavazás. Ezért határozta el, hogy a községben elsőnek adja szavazatát az NDF jelöltjeire. Amikor az óra mutatója a hat órát jelezte, boldogan lépett elsőként a szavazóhelyiségbe. Miután eléget lett állampolgári kötelezettségének, kijelentette:

— Meggyőződéssel adtam első szavazatomat jelöltjeinkre, mert tudom, hogy megválasztásuk után községünk és népünk jólétének emeléséért dolgoznak majd.

Hat óra múlt néhány perccel, s máris számosan jöttek szavazni: öregek, fiatalok. Payer Rozália 60 éves idős néni is ott topog, hogy az első között adhassa le szavazatát.

Kisirafoson

Is zöns ébresztővel kezdődött a szavazás. Itt Bűrös Pál, a kollektív gazdaság 82 éves tagja jelent meg elsőnek a szavazókörzetnél és szavazatát a nép jelöltjeire adta. Előtte világos: mit jelent az, amikor a nép fia vezetik a közügyeket. Ö meggyőződött arról, hogy a multban a vezetők nem törődtek a dolgozók érdekeivel és arról is, hogy ma hogyan emelkedik a falusi dolgozók életszinvonala. Hiszen Kisirafos a multban hosszú évtizedek során nem fejlődött annyit, mint most egy év alatt. Nemrég villamosították a községet, s ma már 70 házban petróleumlámpa helyett villanyvilágítást látnak. Kis községben a tél folyamán harminc dolgozó paraszt család vásárolt rádiót. Két év alatt a kollektívisták ujonnan épült házaiból teljesen új utca épült — a Szabó Árpád utca. Ezért ígérkezett Bűrös Pál és Kisirafos község egész lakossága szavazatának leadásával.

m. j.

Március 8 előtt

A nők hozzájárulása...

gi elnökök, tanárok, mérnökök, él-munkások, stb. között.

A szocialista iparunkban dolgozó nők jelentős mértékben járulnak hozzá a termelés és a munkatermelékenység növeléséhez, valamint az önköltési ár csökkentéséhez. Gazdasági hozzájárulásuk felhasználásával, a dolgozó nők hozzájárulnak a munkahelyesebb megszervezéséhez, a munkahelyek rendbentartásához, a nyersanyagok megtakarításához, a

Március 8.-ra készülnek...

Közeledik március 8, a Nők Nemzetközi Napja. Városszerte, az üzemekben, gyárakban, az üzemi bizottságok az ünnepi nagygyűléseket készítik elő, vagy az ajándékokat csomagolják.

A December 30 textilgyár mintarajzolói, a TEBA testvér textilgyár megrendelésére, izléses rajzu és színöss-

zeállítású fejkendőket terveztek. Közeli hatezer méter 7 színnyomásos fehér baboskendő készül a December 30 textilgyárban. Tegnapi fejezték be a nyomást, az aprétalást. Csütörtökön pedig már csomagolják a kendőket, mint legkedvesebb ajándék kerül a TEBA-gyári nők kezébe.

A párt, a kormány, a dolgozó nép megbonthatatlan egysége jegyében

Pillanatképek a 14. számú szavazókörizetből

A TEBA gyár klubjában

Reggel hatkor négy megilletődött fiatal lép be a szavazóhelyiségbe: Mos Mihai, a Teba gyár erőműtelepének lakosa, Ciucudean Mircea diák, Maximian Teodor, a városi köz-

a közelben, hiszen itt is fennakadás nélkül folyt a szavazás, de az fiatalok láttán az érkezők és a járózók is behúzódtak a terembe és érdeklődéssel szemléltek az előadást, a meg-tapsolták az egyes fiatalokat.

Délután a TEBA gyár klubtermében

szinpadán a szavazóhelyiség mellett egyik kulturbrigád volt a másikat. Vidám, változatos szórakozásban volt részük mindazoknak, akik szavazatuk leadása után a klubhelyiséget felkeresték. Előbb az Aprózat, a Polymagabályozó vállalat, majd az 5-ös számú középiskola, a Refacerea konzervgyár és a Libertatea gyárak kulturbrigádjai szerepeltek. Műsorukon a régi szavazást bemutató jeleneteken kívül sok népdal, román, hallgató és vidám nótá csendült fel az énekesek ajkán. Az énekeket románul, magyarul, németül adták elő.

Szép és sikerült műsort állítottak össze az 5-ös számú középiskola leány növendékei, akik saját zenekaruk kíséretével számos jól betanult énekari számot mutattak be.

A Libertatea és a Refacerea gyárak műkedvelői vidám jelenetekkel, táncdalokkal, paródiákkal és népdalokkal szórakoztatták az egybegyűlt közönséget.

A Teba gyár klubjában az egész délutánt betöltő műsort, egy szovjet rajzfilmet, valamint egy cirkuszfilmet vetítésével zárták be.



Képünkön a TEBA gyár klubjában elcsarnokában az első szavazók láthatók: Mos Mihai, Ciucudean Mircea, Maximian Teodor és Sándor Erzsébet, lipemnyolc évesek.

üzemek kavicsa és Sándor Erzsébet, a Teba gyár szövőője. Kétszeresen elsők ők, hiszen nemcsak, hogy elsőként szavaztak a 14. számú körzetben, hanem életükben is először gyakorolják ezt a jogukat: tizen-nyelc évesek valamennyien.

— Szokatlan, de jóleső érzés ez — nyilatkozik kérésünkre Mos Mihai elvtárs, majd így folytatja: — Jóleső érzés azért is, mert az alkotmány nekünk, fiataloknak az idősebbekkel egyforma jogokat biztosít; de azért is, mert tudjuk, hogy ha az NDF jelöltjeire szavazunk, boldog jelenünk-re és még boldogabb jövőnkre adjuk szavazatunkat.

Valamennyien a szavazóbizottság asztalához lépnek s miután megkapják a szavazólapot, egy-egy fülkébe indulnak. És végül elsőnek hullnak be az urnába a négy fiatal gondosan összehajtogatott szavazólapjai.

Az előadóteremben

Szorgos készülődés folyik a Teba gyár klubjának előadótermében. Csada Gabriella, a klub felelőse elmondja, hogy a gyár kulturcsoportja a több szavazóhelyiségre látogat el szórakoztatni a választókat.

— A választás tisztelére néhány új énekszámot is betanultak a fiatalok, de azt hiszem, legnagyobb sikere a „Barátság táncá”-nak lesz.

Tíz óra felé megérkezik a fadett tehergépkocsi s a türelmetlen fiatalok frissen, türgén felugrálának a kocsiára, amely már indul is a szavazóhelyiségek felé.

Sok sikert aratott és sok tapsot kapott

Mindenütt a Teba gyár kulturcsoportja. Már az első helyen, a Lupetii téri iskolában rendezett szavazóhelyiség mellett tanteremben összegyűlt nézők elismeréssel és sok tapsal jutalmazták a „Barátság táncá” bemutatását. Amikor a gépkocsi megérkezett, alig volt néhány ember

Az Ilie Pintilie utcai fémipari szakmai iskolában levő 17. számú

körzet szavazóhelyiségénél már népe-sebb közönséget talál a Teba gyár kulturcsoportja, ugyanis néhány perccel ezelőtt egy másik kulturgárda szerepelt itt, s mire a Teba gyáriak megérkeztek, már összegyűlt a közönség. S így vitte tovább a vidámságot, jöködvén a Teba gyár kulturcsoportja szavazóhelyiségről szavazóhelyiségre.



Képünk az Ilie Pintilie utcában levő szakmai iskolában készült: a TEBA gyár kulturcsoportjának vidám fiataljait mutatja be.

A 11. számú szavazókörizetben

Vasárnap már a kora reggeli órákban nagy a sűrűség-forgás a Stefan Gheorghiu utcai hetosztályos iskola tájékán. Itt rendezték be a 11. számú szavazókörizetet, ahol a Dózsa György, Oltuz, Sava Raicu utcák Marospart felől eső részeinek és a környező utcáknak lakosai járultak az urna elé.

A zászlókkal ünnepélyesen felszített bejáratról színes nyílak irányítják tovább az egyenként, vagy csoportosan érkező választókat.

Az előcsarnokban gazdagon felszerelt büfé-asztal. Innen nyílik a barátságos szavazóhelyiséggé átalakított I. osztályos tágas tanterem. Udvariasan fogadják az egyre-másra

érkező szavazókat, lakhelyük iránt érdeklődnek és már irányítják is őket a hosszú asztal mellett ülő bizottsági tagok felé, akik néhány pillanat alatt kikeresik a választók nevét a névjegyzékből.

Fiatalt dolgozó paraszt házaspár lép egymásután az izlésesen felszerelt urna elé és mosolygó szemmel dobja bele szavazólapját. Nagy-kendőbe burkolt, pirosposztag arcú, pöttöm kislányuk érdeklődéssel figyeli minden mozdulatukat. A szülők kétoldaltól kézenfogják és így indulnak el, hárman a kijárat felé. Elégleteség fénylik az arcukon, mert tudják, hogy gyermekük boldog, napfényes jövőjére szavaztak.

A választók közben mind nagyobb számban jönnek: munkások, a társul-lás tagjai, sokan egész családjukkal együtt. Idősebb házaspár érkezik kar-lonfoga, ők sem akarnak elmaradni a fiatalok mögött. És jönnek egy-re-másra Pernyáya városrészes lakosai, hogy a Népi Demokrácia Frontjának jelöltjeire adják szavazatukat.

sz. m.

Átvesszik a szavazólapokat



A szépen berendezett, népi moti-vumokkal feldí-szított, pingali 1. számú szavazóhe-lyiségben több vá-lasztópolgár átve-szi a szavazólapo-kat, hogy azután az NDF jelöltjeire adják szavazatát. Felvételünk ezt a pillanatot örök-sítette meg.

Vonatérkezéskor az átutazók szavazóhelyiségében

A kalauz kissé álmos szemmel, de barátságosan koccogtat be a fülké ajtaján.

— Arad következik — jelentí be, s már siet is tovább, his lámpásdét jobbra. A folyosón tovasuhanó alakok, készülődés, motoszkálás, halk megjegyzések... a fülkében is élténkebbé válik a hangulat.

A fiatal leány nem bír kicsat-lanó jöködvével, örömeivel. A nániha alig várja már, hogy elmondhassa otthon, mit beszélt a fiával. A temesvári utas is mintha barátságosabban mosolyogna, meg is szólal, biztatja a nényt, tréfál-kozik a kislánnyal. Csak Vámos István hallgat komoran...

A fülkében már elöltölték a lámpát, elég világos van. Idé lát-hatók az arckok, a mosolyok... az izgalom a szemeikben. Még öt perc és le lehet szállni. A folyosón már megindult a tolongás. Utas-böröndök, kosarak surrúljak a fül-ké ajtaján. Valaki beszél:

— Mi az, nem készülődnek? A középkarú férfi megjegyzi: — Csak nyugalom. Van idő. Aradon két percig áll a vonat.

Vámos István szádjából most izgatottan bugyog ki a kérdés:

— Mikor indulhatok vissza Kolosvárra?

— Este tizenegy óra öt perckor — feleli a kislány, ő már gyak-ran megjárta ezt az utat.

— Hát ez barátság — odahaj-lal a fiatalnő, — aszerint... Ebben a pillanatban a vonat megáll.

— Arad!... — süvít a levegőn keresztül a kalauz éles hangja.

A fülké kiürül. A temesvári utas is le száll.

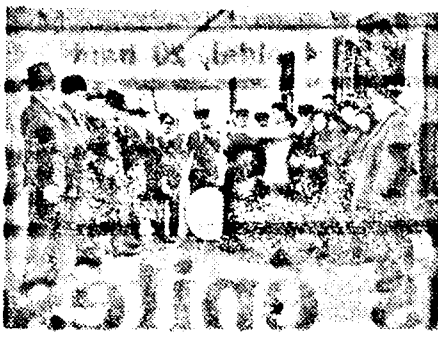
— Hát én? — fordul feléje Vámos István — nem Temesvár-ra utazok?

— De igen — feleli nyugodtan a középkarú férfi. — Akkor miért szállt le?

— Megyek szavazni. — Szavazni... itt? — csodálka-zik Vámos István.

— Igen. Hát nem tudja? Az ál-komdász szavazóhelyiség van át-utazók részére. Temesváron ren-geleg a dolgom. Elővezem most a szavazást, van rá időm és el-mulasztani semmiképpen sem aka-rom.

A kulturothton előtt



A szavazás napján a zimdanduj-lalások is ünnepeleek. Képünk azt a jelenetet ábrázolja, amikor egy csoport választópolgár a szavazás után a kulturothton előtt hallgatja a zenét. A zenészsóra egyesek táncra perdülnek.

A 23. számú szavazókörizetnél

Az I. C. Frimu utcai 23. számú szavazókörizetnél szintén pontosan reggeli hat órakor kezdődött a szavazás.

Elsőnek Toma Ioan vasuti rak-fárnok és felesége lépett az urna elé, majd Grosz Jakab idős nyugdíjas kö-vette őket. Kérdésekre mindhárm-an elmondották, hogy az első között akarták szavazataikat az NDF je-löltjeire adni.

Az állatorvosi iskola-csoport ha-talmas épületében, ahol a szavazó-helyiséget berendezték, mindenhol ünnepi hangulat uralkodik. Gondos kezek díszítették fel a falakat. A szavazóhelyiség beosztottjai szerelet-tel fogadják a választópolgárokat, utbagazítják őket és ezzel nagymér-tékben elősegítik, hogy a szavazás ütemesen, zökkenőmentesen halad-jon.

Az egyik teremben padsorokaf he-lyezték el. A választók szavazás után ide térnek be, hogy végigné-zzék az állatorvosi iskola-csoport nő-vendekeinek gazdag kulturműsorát.

Másik teremben bűtő várja a vá-lasztókat.

A szavazóhelyiség beosztottjai el-mondották, hogy délelőtti féltnegy-órán a választópolgárok mintegy 40 —45 százaléka szavazott.

Piti Péter

Testnevelés és sport

A sportszeretet és küzdőszellem

ragyogó példáját láhattuk szombaton az országos kötélfogósbirkózó-csapatbajnoki versenyen. Az UTA birkózója, Crisan Traian, aki a De-cember 30 gyáiban szövömester és az UTA birkózó csapatának egyik

küzdőszellemben birkóznak majd, még sok sikert érhetnek el. Kivétel-talán csak Sipos képez, aki nem versenyzett az ilyen mérkőzésekhez szükséges erővel.

A versenyen a temesváriak hízonyultak legjobbnak és mindhárom ellenfelüket legyőzték. Egyéni teljesí-mények szempontjából a következők sorrendet állapíthatjuk meg:

Vatrici (Bukaresti Gospodarii), Crisan (UTA), Lusztig (Temesvári Feroviarul) és Major (Nagybányai Chimistul) egyenként pontosztéség nélkül 6—6 ponttal, Taranu (Buka-resti Gospodarii), Dascu (UTA), Toth György (Temesvári Feroviarul) 5—5 ponttal (2—2 győzelem 1—1 döntetlen), Toth, Sütő és Simionescu (Bukaresti Gospodarii), Schuster, David, Criznic, Volentir (Temesvári Feroviarul), Cseke (Nagybányai Chimistul) 4—4 ponttal, Sándor, Kiss (UTA), Lapsanszky (Nagybá-nyai Chimistul) és Uibor (Temesvári Feroviarul) 3—3 ponttal, Toba, Constantinescu (Bukaresti Gospoda-rii), Alexin (UTA), Balan (Nagybá-nyai Chimistul) 2—2 ponttal, Mi-hail Vasile (Bukaresti Gospodarii), Sipos (UTA), Faulmayer, Vigh (Nagybányai Chimistul) és Volos-auc (Temesvári Feroviarul) 1—1 ponttal.

Az országos sakk csapat-bajnokság küzdelmei

Az országos sakk csapatbajnokság városi szakasza során, mint ismeretes, hét csapat közül a Voința if-jusági és az UVA (Amte) csapata végzett az első két helyen, s így résztvesznek a bajnokság további küzdelmein. Ennek első állomása csütörtökre lesz a Voința klubban,

amikor a két csapat tagjai ismét a sakkasztalok mellé ülnek. Vasárnap a Voința ifjúsági csapata Temesváron küzd az ottani Voința Imbra-camite csapatával, amely jövő vasár-nap városunkban mér össze tudását a vagongyári sakkozókkal.

A három mérkőzés győztese részt-vesz a középdöntő küzdelmein.

Szabadjegy-tulajdonosok figyelmébe!

A városi TSU ezúton közli mindazokkal, akik a sportesemények in-gyenes látogatására jogosító szabadjeggyel rendelkeznek, hogy ezek már érvényüket veszítették. A szabadjegy-tulajdonosok kötelesek jesszeiket fo-lyó hó 10-éig a városi TSU-nál (Köztársasági körút 79, I. emelet) láta-tamoztatni.

Az Aradváros területén működő sportközösségek csak a láttamoztított szabadjegyeket felmutatónak engedélyezhetik a sportesemények ingy-e-s látogatását.

Néhány sorban

Kísorsolták a FIFA luxemburgi if-jusági labdarugó-torna résztvevőinek csoportbeosztását. A 19 csapatot há-ro-m ötös és egy négyes csoportba oszlozták. Hasznát fiatal labdarugók a görög, holland, török és magyar csapatok kerültek össze a C csoportban. A torna április 2-án kez-dődik.

Az északi számkok világfőjénke-ségén a 30 kilométeres sífutó ver-senyt a finn Kalevi Helevaninen nyerte 1 ó 40 p 30 mp-es idővel. Másodk a szovjet Kolcsin. Az össze-telt sngrást is finn versenyző nyer-te.

sz. m.

Rádióműsorok

Március 6. csütörtök

BUKAREST I: 6.00: Hírek. 6.15: Dalok. 7.00: Hírek, a fővárosi sajtó szemléje. 8.30: Zene. 9.00: Opera-musika. 10.00: Esztrádhangverseny. 11.00: Hírek. 11.03: Népi melódiák. 12.30: Könyvzene. 13.05: Szimfoni-ka hangverseny. 14.00: Szórakoz-tató zene. 15.00: Hírek. 16.05: Hang-szerszólók. 16.15: Itt Moszkva be-szél. 16.45: Könyvzene. 17.20: Ze-nés közlemények. 18.30: Helyszíne-közvetítés az Athenium terméből. 19.30: Dalok. 19.50: Helyszíni-közvetítés az Athenium terméből. 22.00: Hírek. 22.30: Esztrádhang-verseny.

BUKAREST II: 14.00: Hírek.

14.40: Szórakoztató zene. 15.30: A craiovai Stúdió adása. 16.15: Műsor-ismertetés. 17.30: Operettárak. 64 kettősök. Műsoron Kálmán Csár-dáskirálynő, Lehar: Kálmán Csár-dáskirálynő, Lehar: Kálmán Csár-dáskirálynő, Lehar: Kálmán Csár-dáskirálynő. 18.45: Zenei közlemények. 19.00: Dalok. 20.00: Hírek. 21.15: Beethoven Coriolan-nyitánya.

A román rádió magyar nyelvű adá-sai: naponta a 397 és 261 330 méte-res hullámhosszon 6—6.30, 18.10—15.30 (hétfé kivételével): 16.50—17 óra között. Hétfőn 16.30 és 17 óra között. Minden szerdán a gyerme-k-rádió műsora 17—17.30 óra között.

A kollektivistá család



Zimdandujaluk a kulturothtonban rendezték be a szavazóhelyiséget. A közönségtel és bizalommal szavaztak az NDF jelöltjeire, hiszen meggyőződésük, hogy ezáltal a boldogabb holnapra szavaztak. Bogndr Ferenc kollektivistá és családja szintén a boldogabb holnapra szava-zott. Az ősszel csupán buzaból mintegy 27 mázsát vitt haza. A bol-dog kollektivistá család együtt jött szavazni. A három éves Tanika Bogndr Ferencet megelőzve helyezi a szavazólapokat az urnába.

Rudas Aladár

Egyhangú zabololással robo-góit Arad felé a kolosvári gyars.

Vámos István tűnődve pillantott ki az ablakon a világosodó tájra. Gondolatát a vonat kerekéinél is gyorsabban száguldoztak belátha-tatlan távolodások... a meleg át-hon, békés csilláti kör, barátok, jóismerősök, az üzem... minden el-vonult lelki szeméi előtt.

Rajta kívül hárman ülnek a fül-kében. Egy fiatal, szőke leány, egyetemist hallgató, aki csak egy napra „szabad” haza, hogy meg-látogassa szüleit... meg aztán a vőlegénye is szabad ezen a napon. A másik utas idősebb néni, aki viszont a fiandól volt Kolosváron és most elégedetten maldzik az óráimliti emlékeken, időnként zseb-hendője esüskékével nyomogatva ráncok közé bujt apró szemét. A fiatal nyugedük utasa középkorú férfi. Róla nem sokat tudunk, hi-szen egész uton mély hallgatásba buzkolódott, s az utazással járó izgalom jelei most sem mutatko-znak rajta. Van ideje, s Temesvár-ra utazik.

A társalgás hűtőnben is egész uton akadózott. Alig egy-két szót váltottak, mindégükük a maga gondolatával volt elfoglaltak.

Jegyzetek a Libertatea gyár szakszervezeti konferenciájáról

Az elmúlt napokban a Junius 11-klubban gyűltek össze a Libertatea cipő- és kaptalagyár csoportgyűlései és üzemosztályi közgyűlései megválasztott küldöttek, hogy részt vegyenek a vállalat beszámoló- és üzemi bizottság választó szakszervezeti konferenciáján. Az üzemi bizottság jelentésének meghallgatása után számos részvevő szólalt fel, beszélt az eredményekről és a múlt évben felmerült hibákról, majd értékes javaslatokkal egészítette ki a küldöttek előtt felolvasott és a pótlásokkal végül jóváhagyott határozati javaslatot.

Néhány szó a termelésről

Az 1957. évi kollektív szerződésben az üzemi bizottság, a gyár dolgozóinak nevében a globális termelési terv száz százalékos teljesítését vállalta. Ezzel szemben 104,89 százalékkal teljesítették a múlt évi tervet. A terv főbb mutatószámait is sikerrel valósították meg, ami gazdaságos tevékenységre vall. Az áru-termelési tervet 104,30, a bérpalatervet 103,75, az egy munkásra eső termelési költségvetési tervet pedig 105,52 százalékkal teljesítették. Ugyanakkor a termék minősége a tervhez képest 1,30 százalékkal volt jobb és a tervszerűsített 3,20 százalékos helyett 8,75 százalékkal csökkentették az önköltséget.

A legfontosabb vitatott kérdések

A beszámoló hangsúlyozta, hogy egyes üzemosztályokon, mint például a cipőszegő szakszervezeti osztályán és a felsőrész készítő műhelyben általában eredményes, jól előkészített termelési értekezletek

tartottak. De a termelési értekezletek, különösen a csoportgyűlések, általában nem érték el a kellő színvonalat. Ez a hiba elsősorban onnan ered, hogy a csoportszervezők elégtelen előkészítő munkát végeztek, a mesterek pedig felületesen, vagy késedelemmel állították össze a jelentéseket. Az utóbbi hiba miatt olykor késve tartották meg a termelési értekezleteket, vagy a csoport, illetve üzemosztályi tagjai csak röviddel az értekezlet megkezdése előtt értesültek arról, hogy gyűlés lesz, tehát nem készülhettek fel a vitára.

A felszólalók közül többen, mint például Banciu Aurel főmunkos, Eberwein József mester, Jurca Teodor és Kunszabó János munkások és mások bírálták az üzemi bizottságot, mert az nem részesítette kellő figyelemben a termelési értekezletek elhangzottakat és így egyre inkább az értekezletek iránti érdeklődés. Az év folyamán elhangzott értekezletek, hasznosnak minősített 234 különböző javaslat közül mindössze 192-öt ültették gyakorlatba. Többen rámutattak az ilyen és hasonló hibák főkéire is.

Eberwein József mester, például rámutatott arra, hogy az üzemi bizottság tagjai közül néhányan teljesen elhanyagolták a szakszervezeti tevékenységet. Így lett többek között Ponta Emanoil, az üzemi bizottság volt elnökhelyettese is, aki a közösségi munkát másodrendű kérdésnek tekintette.

Bírálat érte Jurca Teodort is, a versenyzőbizottság felelőst, mert nem mozgósította kollektív munkára a bizottság tagjait és azért, mert a bizottság ötlesteremtő, munkaterv nélkül dolgozott.

A konferencián többen hangsúlyozták az üzemi bizottság nem törekedett jól szervezett, kollektív tevékenységre. Gersil Dező elvtárs, a kaptalagyár gépésze rámutatott, hogy Török Antal elvtárs, az üzemi bizottság elnöke egyedül foglalkozott a megjavított béréstírend-

szor bevezetése körül felmerült problémák megoldásával mivel nem sikerült bevonnia a munkások az üzemi bizottság többi tagját.

Pito József elvtárs, a szabásati műhely mestere, aki egyébként a pártalapszervezet titkára is, elmondta, hogy az üzemi bizottság néhány tagja elhanyagolta a munkát.

A jövőbeni tevékenység megjavítása érdekében

A Libertatea-gyár szakszervezeti beszámoló és vezetőszerkesztő választó értekezlete igen hasznosnak bizonyult. A határozat arra kötelezi az újonnan választott üzemi bizottságot, hogy végezzen kollektív munkát és irányítsa gyakorlati módon az üzemosztályok szakszervezeti bizottságait, illetve a csoportszervezőket és a csoportokban tevékenykedő szakszervezeti megbízottakat.

A versenyzőbizottság elsőrendű feladata a minőségi munkáért folyó harc támogatása. A verseny élenkébe tétele céljából meg kell találni a verseny eredményeinek egyszerűbb, kifejezőbb nyilvántartását és az élmunkások hatásosabb össztörzseit. A termelési értekezletek hasznosabbá, eredményesebbé tétele érdekében is több konkrét feladattal bízta meg a konferencia az újonnan választott üzemi bizottságot.

Külön pontban foglalkozik a határozat a termelési értekezletek elhangzott javaslatok megoldásának kérdésével.

Ha az újonnan megválasztott üzemi bizottság megszívleli a szakszervezeti értekezlet elhangzott bírálatokat, javaslatokat és a megjelentek által jóváhagyott határozat szellemében tevékenykedik, akkor a Libertatea cipő- és kaptalagyárban a jövőben nem csak a szakszervezeti munkához az eddigieknél jobb eredményeket, de az egész gyár termelési munkája is megjavul.

B. G.

Új termelési sikerek felé!

Újabb csatlakozások a December 30 üzem által kezdeményezett versenyhez

(Folytatás az első oldalról.)

A Teba gyár munkaközösségének válasza

Különs figyelmet szentelünk a termelői részlegek gépi berendezé-

se kihasználási mutatójának fokozására. E cél elérése érdekében külön részletes műszaki-szervezési tervet készítünk, amelynek gyakorlatba ültetése révén a következő eredményeket valósítjuk meg:

— A gyapotonódában a gépkihasználat mutató az első szakaszban, 1957-hez viszonyítva 2 százalékkal, az utolsó szakaszban pedig 3 százalékkal növekszik;

— A szövődében a verseny végéig összesen 5 százalékkal fokozódik a gépkihasználat mutató 1957-hez képest;

— Tervén felül 0,3 százalékkal csökkentjük az önköltséget;

— Szigorú takarékosági rendszert vezetünk be az anyagok, nyersanyagok és segédanyagok felhasználásánál;

— Üzembe helyezzük a vígonyfonda teljes kikészítő részlegét, ami hozzájárul majd a vígonyzsalak minőségének javulásához és lehetővé teszi egy olcsóbb keverék előállítását;

— Belejezzük a fő munkálatokat a kikészítő részlegben, a szövődében és a készáru raktárban.

A vállalat egész munkaközössége határozottan küzd az összes kötelezettségvállalások maradéktalan teljesítéséért, hogy hozzájáruljon a népgazdaság fejlesztéséhez.

Wittmann Alfréd, Nistor Maria, a gyár igazgatója és pártalapszervező titkára

Sasu Aurora, Szervác Lajos, az üzemi bizottság elnöke és az IMSZ bizottság titkára

A Fierarul gyár is csatlakozott

A Fierarul gyár munkaközössége, a December 30 üzem versenyfelhívására kiadott választéval, mintán felsorolja az államosítás óta eltelt tíz évben elért megvalósításait, egyebek között a következőket vállalja a verseny keretében: a globális termelési terv 1 százalékos túlteljesítését; az önköltségi mutató tiszteltetését; számos termék tervén felüli előállítását, mint például: tíz tonna sárgavasat és két tonna butorvasat gyártását.

Elhatározták, hogy a verseny során, április 1 és május 1 között üjtő hónapot rendeznek. Ezenkívül a minőség javítása céljából bevezetik a felületi edzést. Számos, a fenti célkitűzés teljesítését szolgáló műszaki-szervezési intézkedés fogantatását is tervbevetik.

Március 8 előtti

A nők hozzájárulása...

(Folyt. az 1. oldalról)

Gyárunk dolgozó női alapvetően hozzájárulnak a termelési folyamat megjavításához. A termelési értekezleteken értékes javaslatokat tesznek, amelyek arra irányulnak, hogy jobban megszervezzük a munkahelyet, minél észrebben használjuk ki a gépeket, takarékoskodjunk a nyersanyagokkal és csökkentjük a selejtet.

Az üzem vezetősége szem előtt tartotta és gyakorlatban alkalmazta ezeket a javaslatokat. Ennek eredményeként az elmúlt esztendőben gyárunk határidő előtt teljesítette a termelési tervét, a tervhez viszonyítva 9 százalékkal növelte a munkatermelékenységet és 455.000 lej értékű megtakarításokat ért el. 467 tonna lakatos áruval többet szállítottunk a megrendelőnek, mint 1956-ban. 1957 folyamán 9 új közszükségleti cikk gyártását kezdtük meg. Működő nő, büszkék vagyunk arra, hogy a termék minőségének és választékának megjavítása következtében gyárunk egyre több megrendelést kap.

A vállalatunkban dolgozó munkások egyik fő feladatuknak tartják, hogy a munkahelyen szakemberek a gyárba kerüljenek fiatal munkásokat. Így Szabó Borbála, Kohn Ilona és más élmunkások segítségével a munkahelyen nyitott elszakosítást Savi Elvia párttagjelölt, Boronay Lujza és sok más fiatal munkás.

A tiszteltetésben, a faliújságon, a szocialista verseny állását szemlélítő grafikokon, a termelési gyűléseken állandóan idézik az élenjáró dolgozó nő neveit. Ezek az élmunkások gyárunk büszkeségei. Mindez azt bizonyítja, hogy mi, dolgozó nők is értékeljük azokat a jogokat, amelyeket a népi demokratikus állam biztosított számunkra és ezeket a kivívott jogokat, saját és gyermekeink boldog életét, a jövőben is úgy felcsemezzük, mint a szemünk ményét.

Dolgozó nőink gyümölcsöző tevékenységét fejtenek ki a politikai és közösségi munka terén is. Jó agitátorok, tevékeny munkát fejtenek ki az üzemi bizottságban, a női bizottságokban is, stb.

A nők nemzetközi napja, március 8 tiszteltetésére, minden erőfeszítést megteszünk annak érdekében, hogy nevének mellett a szocialista verseny eredményeit szemlélítő grafikokon, a számok a termelés növeléséről és a termék minőségének állandó javulásáról, az önköltségi ár csökkentéséről adjanak hírt. Arra törekszünk, hogy tetteinkkel bizonyítsuk be: méltók vagyunk a párt bizalmára.

Farkas Anna,

a Fierarul-gyár pártalapszervező bizottság tagja

IDŐJÁRÁS

A mai napra várható időjárás: Felhőfelvonulások, egyes helyeken még hószállingózás, havazás. Mérsékelt észak-nyugati szél. Hőmérsékleti értékek ma éjjel mínusz 3—plusz 1, napközben 1—5 fok között.

HIREK :: KÖZLEMÉNYEK

KÖZLEMÉNY

Az Arad városi néptanács állatorvosi hivatala közli a város területén lakó 16-tulajdonosokkal, hogy 1958. március 5-én hozzák el lovaikat takonykór elleni oltásra, városnegyedként az alábbi oltóközpontokhoz:

— Gájából és Buzsákból és a gáji tanyákból a gáji mezőgazdasági körzet elé,

— Miklákáról és a Mosóczi-telepről a Vörös Hadsereg útján lévő mezőgazdasági körzet elé.

— Pernyavából, a város központjából, a Szilvás- és Kádás-telepekről a Dorobanti utcában lévő pernyavai mezőgazdasági körzet elé.

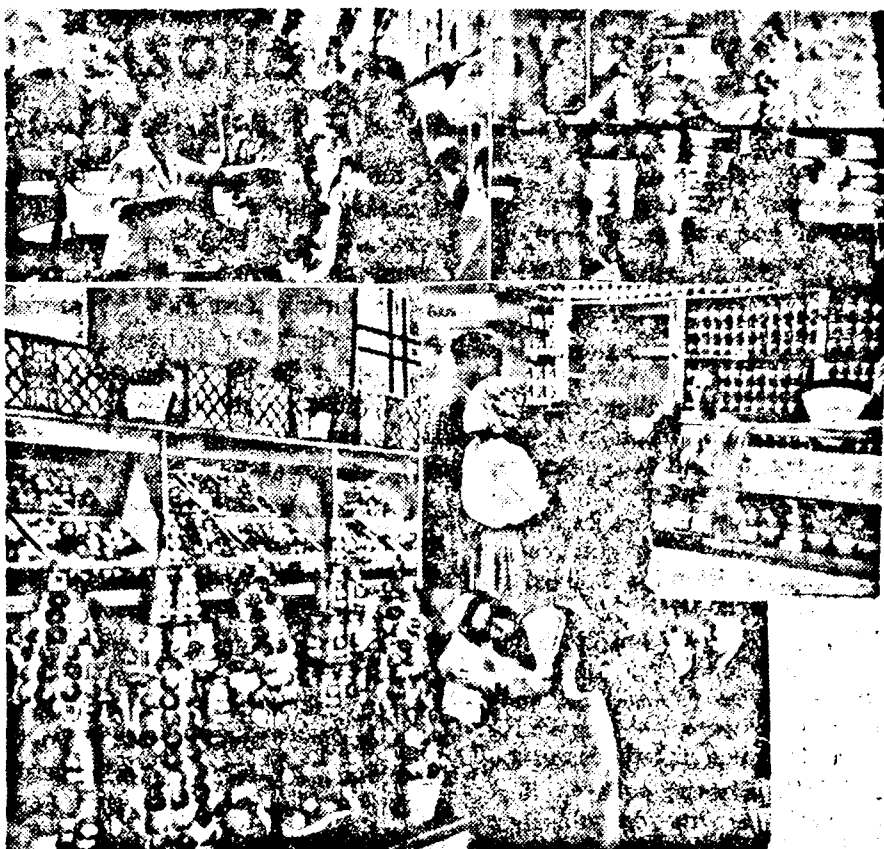
— Ujaradról, Zsigmondházáról, Veszthelyről, Ujarad-telepről és Kis-szentmiklósról az ujaradi mesterséges melegtérkéni állomás elé.

Meghívó

Az Aradi Muresul Szövetkezeti Bank (Köztársaság útja 52. szám) meghívja valamennyi tagját a március 9-én, reggel 9 órakor tartandó közgyűlésére. A közgyűlést az Állami Bank aradi épületének tanácstermében tartják.

Tekintve, hogy a napirenden az egész tagságot érintő kérdések szerepelnek, kéri a tagok minél nagyobb száma megjelenését.

Allandóan javul a lakosság ellátása



A néptanács képviselői munkája nyomán az utóbbi években lényegesen megjavult a lakosság ellátása. Az áruforgalom 1955-höz viszonyítva 62 százalékkal növekedett. A Helyi Kereskedelmi Szervezet új elárusító egységeket nyitott. Bővült az élelmiszerboltok száma. Az utóbbi két év alatt két élelmiszerbolt, három kenyérelosztó üzlet, egy hentesudvar-üzlet és egy élelmiszer-elosztó üzlet nyílt. Az Aprózár a lakosság jobb élelmiszerellátása érdekében két év alatt 14 mozgó elárusító asztalt, 2 mintaboltot, 4 zöldségelárusító üzletet, 2 állandó piaci sátrat létesített.

Bíráló cikkeink nyomán

„Nagyobb figyelmet a minőségre...”

Lapunk február 11-i, 4029-es számában „Nagyobb figyelmet a minőségre, a szállítási pontosságra” című cikkünkben megbíráltuk az aradi TEBA gyárat. A cikkek kapcsolatban a gyár igazgatósága levelet küldött szerkesztőségünknek.

Válaszban az igazgatóság elismerte, hogy a cikk a legnagyobb tárgyilagossággal mutatott rá a hibákra és

azok okaira. Megköszöni a bírálatot és leszögezi, hogy az üzem vezetősége mindent elkövet a jelzett hiányosságok mielőbbi felszámolása érdekében.

Sajnos, a válasz nem tesz említést arról, hogy milyen intézkedésekkel óhajtják felszámolni a hibákat. Szerkesztőségünk hiányolja azt is, hogy sem a pártalapszervezet, sem az üzemi bizottság nem csat-

lakozott a válaszhoz és nem fejezte ki véleményét a bírálatról kapcsolatban.

Helyesebb lett volna, ha ezt a kérdést együttesen vitatják meg és együttesen választottak volna, megemlítve azokat a konkrét intézkedéseket — és ez lett volna a lényeges — amelyek hozzájárulnak majd a cikkben jelzett hibák felszámolásához,

REGÉNYPÁLYÁZAT

Az Állami Irodalmi és Művészeti Kiadó marosvásárhelyi fiókja és a Magyar Autonóm Tartomány Néptanácsának Végrehajtó Bizottsága

1959 AUGUSZTUS 23-ig

A géppel írt és jelképpel ellátott kézirat mellé ugyancsak jelképpel ellátott boríték csatolandó, feltüntetve benne a szerző neve, foglalkozása, életkora és pontos lakcíme.

A pályázatra beküldött legértékesebb regény

20.000 (huszezer) lej

s ezankiül még egy pályamű 10.000 (tízezer) lejes díjban részesül.

A pályadíjak odaítéléséről a bírálóbizottság dönt.

A díjnyertes regényeket az Állami Irodalmi és Művészeti Kiadó marosvásárhelyi fiókja kiadja és azért a szokásos írói tiszteletdíjat is kifizeti. Ugyancsak kiadja azokat az értékes műveket is, amelyek nem részesültek ugyan pályadíjban, de érdemesnek találja, hogy az olvasó közönség kezébe kerüljenek.

AZ ARADI VOINTA TERMELO SZOVETKEZET

az Avram Iancu-tér 12. szám alatt megnyitja erno- és gyermekköcski javító műhelyét.

Az Állami Román Színház műsora

Szerdán, március 5-én és csütörtökön, március 6-án este 7.30 órakor: TOPAZE.



Az Aradul téglagyár istállótrágyát ad el. Az érdeklődők forduljanak a gyár vezetéséhez (Cimpu Iustinel 1. szám, a December 30 gyár mögött) naponta 8 és délután 4 óra között.

A választások tiszteletére szervezett verseny két élenjárója

Az IOIL helyiipari vállalat munkaközössége kiváló termelési sikereket várt a néptanács képviselőválasztások. Egyebek között a következő termékeket gyártották tervén felül: 80.000 darab égetett téglát, öt garnitúra „Pallinis” típusú konyhabort, 15 négyzetméter ajtót és ablakrámat, 780 négyzetméter gyapotszőstest, 9 cserép-kályhát és 800 méter műselymet.

Az alábbi képeken bemutatjuk a választások tiszteletére szervezett szocialista verseny két élenjáróját.

A műselyem osztályon



egy Jaquard típusú gépen dolgozik Nagy Erzsébet szövőő. Több, mint husz esztendője dolgozik ebben a szakmában és nagy hozzáértéssel végzi munkáját.

Nagy Erzsébet csak jóminőségű terméket gyárt és gondja van a terv mennyiségi teljesítésére is. A választások tiszteletére szervezett szocialista versenyben — januárban és februárban — átlagban 12,5 százalékkal túlteljesítette normáját. Külön érdeme még, hogy a részleg több fiatal szövőnőjét tanította a mesterségre.



A bádógosműhelyben

sokféle közszükségleti cikket gyártanak, mint például: különböző méretű tejeskannákat, zsírosbődnöket, szűrőket, kolbászöntőt, sütköket, különféle bádóglályhát és

egyebeket. Itt dolgozik Zugrav Ioan bádógos is. Zugrav Ioan elvtárs már többször és most, a választások előtt is 13—14 százalékos normatúlteljesítéssel élenjár a versenyben.

A közösségi munkából is kivészt részt, mint az itt dolgozó szakszervezeti csoport szervezője.

Képünkön Zugrav Ioan látható munka közben: a dohánnyágy számára készülő ügyvezetett palán-falcsőket forrasztja.



